

Distr.: General
3 July 2002
Arabic
Original: English

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



الدورة الموضوعية لعام ٢٠٠٢

نيويورك، ١-٢٦ تموز/يوليه ٢٠٠٢

البند ١٤ (ج) من جدول الأعمال

المنتدى الدائم المعني بقضايا السكان الأصليين

تقرير المنتدى الدائم المعني بقضايا السكان الأصليين عن دورته الأولى (نيويورك، ١٣-٢٤

أيار/مايو ٢٠٠٢)

المحتويات

الجزء الأول*

- الفصل الأول - المسائل التي تتطلب اتخاذ إجراء من قبل المجلس الاقتصادي والاجتماعي، أو التي عُرضت عليه
- ألف - مشاريع المقررات التي تتطلب اتخاذ إجراء من قبل المجلس
- الأول - إنشاء أمانة المنتدى الدائم المعني بقضايا السكان الأصليين
- الثاني - المحاضر الموجزة للاجتماعات العامة للمنتدى الدائم المعني بقضايا السكان الأصليين
- الثالث - مكان وموعد انعقاد الدورة الثانية للمنتدى الدائم المعني بقضايا السكان الأصليين
- الرابع - الاجتماعات الإضافية
- باء - المسائل المعروضة على المجلس
- ١ - جمع المعلومات من منظومة الأمم المتحدة
- ٢ - الصحة
- ٣ - حقوق الإنسان
- ٤ - التنمية الاقتصادية والاجتماعية
- ٥ - التعليم والثقافة
- ٦ - البيئة
- ٧ - الأطفال والشباب
- ٨ - مدونة قواعد السلوك لأعضاء المنتدى

الجزء الثاني

الفصل

٤	٣٥-٣٣	مقدمة	الثاني -
٤	٤٦-٣٦	بيانات عامة	الثالث -

* صدر الجزء الأول من هذا التقرير بشكل منفصل في الوثيقة E / 2002/43 (Part I)-E/CN.19/2002/3 (Part I).

٥	٧٦-٤٧	.....	الرابع - استعراض أنشطة منظومة الأمم المتحدة المتصلة بالسكان الأصليين: مناقشة تفاعلية
٩	٨١-٧٧	.....	الخامس - خطة عمل المنتدى
١٠	٩٠-٨٢	.....	السادس - تنظيم الدورة
١٠	٨٦-٨٢	.....	ألف - افتتاح الدورة ومدتها
١١	٨٧	.....	باء - الحضور
١١	٨٨	.....	جيم - انتخاب أعضاء المكتب
١١	٨٩	.....	دال - جدول الأعمال
١١	٩٠	.....	هاء - الوثائق
١١	٩٥-٩١	.....	السابع - اعتماد التقرير
			المرفقات
١٢		.....	الأول - قائمة الحضور
١٦		.....	الثاني - قائمة الوثائق

الجزء الثاني

الفصل الثاني

مقدمة

٣٣ - قرر المجلس الاقتصادي والاجتماعي، بموجب قراره ٢٢/٢٠٠٠ أن ينشئ، كجهاز فرعي من أجهزة المجلس المنتدى الدائم المعني بقضايا السكان الأصليين وأن يتألف المنتدى من ١٦ عضواً، ثمانية أعضاء تعينهم الحكومات وينتخبهم المجلس، وثمانية أعضاء يعينهم رئيس المجلس بعد إجراء مشاورات رسمية مع المكتب والمجموعات الإقليمية عن طريق منسقيها، استناداً إلى التوزيع العام للسكان الأصليين في العالم وكذلك إلى مبادئ الشفافية، والتمثيل، وتكافؤ الفرص لجميع السكان الأصليين، بما في ذلك العمليات الداخلية، حسب الاقتضاء، وعمليات المشاورات المحلية فيما بين السكان الأصليين، وأن يعمل جميع الأعضاء بصفتهم الشخصية كخبراء مستقلين معنيين بقضايا السكان الأصليين لفترة ثلاث سنوات، ويمكن إعادة انتخابهم أو إعادة تعيينهم لفترة إضافية أخرى (للاطلاع على أسماء الأعضاء الحاليين، انظر A/56/3/Add.4).

٣٤ - وقرر المجلس أيضاً أنه يجوز للدول ولهيئات الأمم المتحدة وأجهزتها، والمنظمات الحكومية الدولية، والمنظمات غير الحكومية ذات المركز الاستشاري لدى المجلس، المشاركة في جلسات المنتدى بصفة مراقب. وقرر كذلك أنه يجوز لمنظمات السكان الأصليين المشاركة على قدم المساواة بصفة مراقب وفقاً للإجراءات التي طبقت في الفريق العامل المعني بالسكان الأصليين التابع للجنة الفرعية لتعزيز وحماية حقوق الإنسان.

٣٥ - وقرر المجلس أن يعمل المنتدى كهيئة استشارية للمجلس وأن توكل إليه ولاية مناقشة قضايا السكان الأصليين في إطار ولاية المجلس المتعلقة بالتنمية الاقتصادية والاجتماعية، والثقافة، والبيئة، والتعليم، والصحة، وحقوق الإنسان. وقرر المجلس أن يقوم المنتدى بما يلي:

(أ) توفير مشورة الخبراء وتوصياتهم للمجلس بشأن قضايا السكان الأصليين، وتوفيرها كذلك عن طريق المجلس لبرامج الأمم المتحدة وصناديقها ووكالاتها؛

(ب) تنمية الوعي بالأنشطة المتعلقة بقضايا السكان الأصليين داخل منظومة الأمم المتحدة والعمل على دمج هذه الأنشطة وتنسيقها؛

(ج) إعداد المعلومات عن قضايا السكان الأصليين ونشرها.

الفصل الثالث

بيانات عامة

٣٦ - نظر المنتدى في البند ٥ من جدول أعماله في جلساته ٢، و ٣، و ٨، و ٩، و ١٥، المعقودة في أيام ١٣، و ١٤، و ١٦، و ١٧، و ٢٢ أيار/مايو ٢٠٠٢.

٣٧ - وفي الجلسة ٢، المعقودة في ١٣ أيار/مايو، أدلى ببيانات أعضاء المنتدى التالية أسماؤهم: أنطونيو خاكابامبيخوي، ونجوما إيكوندانايو، وأيتيغان كوفي، ويوجي إيوساوا، وويلي ليتلتشايلد.

٣٨ - وفي الجلسة نفسها، أدلى ضيوف المنتدى التالية أسماؤهم بكلمات أمام المنتدى: إريكا - إرين أ. ديس، رئيسة/مقررة الفريق العامل المعني بالسكان الأصليين؛ ورغويرتا منشو توم، الحاصلة على جائزة نوبل للسلام؛ ورودولفو ستيفنهاغن، المقرر الخاص المعني بحالة حقوق الإنسان والحريات الأساسية للسكان الأصليين؛ وباريكورا هوروميا، وزيرة شؤون الماوري في نيوزيلندا؛ وفيكتوريا تاوولي - كوربوس، رئيسة مجلس أمناء صندوق الأمم المتحدة للتبرعات لصالح السكان الأصليين؛ ويورغين ويفر يوهانسن، وزير الإسكان والبنية الأساسية في حكومة غرينلاند المحلية.

٣٩ - وفي الجلسة ٣، المعقودة في ١٤ أيار/مايو، أدلى أعضاء المنتدى التالية أسماؤهم ببيانات: أولتيا لوكس دكوتي، ووين لورد، وماركوس ماتياس ألونسو، وزينايدا ستروغا لشيكوفا، وبارشورام تامانغ، وميليلاني تراسك، وإيدا نيكولايسن، وفورتوناتو توريسو شوكويانكا.

٤٠ - وفي الجلسة ٨، المعقودة في ١٦ أيار/مايو، أدلى ببيانات عضوا المنتدى ويلي ليتلتشايلد وميليلاني تراسك.

٤١ - وفي الجلسة نفسها، أدلى ببيانات المراقبون عن الدول والمنظمات التالية: البرازيل، والرابطة الروسية للشعوب الأصلية في الشمال، ومؤتمر الإينويت القطبي ومجلس الكنائس العالمي، والنرويج (باسم بلدان الشمال الأوروبي)، والمجلس الوطني للشعوب (كندا)، واللجنة التنسيقية للسكان الأصليين في أفريقيا/تامانيوت، وشعب الجونكين لمنطقة بحيرة باريزير، وكندا، والمؤتمر الدولي لشباب السكان الأصليين، واللجنة القانونية من أجل التنمية الذاتية لشعوب الأنديز الأصلية، وهيئة التامانغ غيدونغ في نيبال، ومنظمة شعب البحيرة، (بيبلو أوف لونغا)، وتحالف شعوب كوردييرا، ومجلس الصاميين ولجنة السكان الأصليين وسكان جزر مضيق تورس.

الفصل الرابع

استعراض أنشطة منظومة الأمم المتحدة المتصلة بالسكان الأصليين: مناقشة تفاعلية

٤٧ - نظر المنتدى في البند ٦ من جدول أعماله في جلساته من ٣ إلى ٨، ومن ١١ إلى ١٤، و ١٨، المعقودة في الفترة من ١٤ إلى ١٦، و ٢٠، و ٢١ و ٢٤ أيار/مايو ٢٠٠٢.

التنمية الاقتصادية والاجتماعية

٤٨ - في الجلسة ٣ المعقودة في ١٤ أيار/مايو، أدلى بيانات ممثلو منظمة العمل الدولية وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي ومعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث.

٤٩ - وفي الجلسة ٤، المعقودة في ١٤ أيار/مايو، أدلى ببيانات ممثل برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية والبنك الدولي. وفي المناقشة التفاعلية التي تلت ذلك، أدلى ببيانات أعضاء المنتدى التالية اسماءهم: إيدا نيكولايسن، وزينايدا ستروغا لشيكوفا، وإيتيغان كوفيسي، ويوجي إيوساوا، وأنطونيو خاكاسامايخوي، وويلي ليتلتشلايد، وبارشورام تامانغ، وميليلاني تراسك، ونجوم إيكوند ناوي. كما أدلى ببيانات في هذا الصدد ممثلو معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي ومنظمة العمل الدولية والبنك الدولي.

٥٠ - وفي الجلسة نفسها أدلى ببيانات أيضا المراقب عن المكسيك والمراقبون عن المنظمات التالية: مجلس الكنائس العالمي، والمجلس الوطني للهنداء، ومركز أورافيتلان للمعلومات المتعلقة بالسكان الأصليين، والمجلس الدولي للمعاهدة الهندية، وحركة بقاء شعب أوغوني، وهيئة التنسيق لمنظمات السكان الأصليين في حوض نهر الأمازون، وحلقة عمل التناقل الشفوي لتاريخ الأنديز، وهيئة التاونغيا، وهيئة التونايتيرا، ومؤسسة العمل من أجل البحوث المتعلقة بالسكان الأصليين وسكان الجزر، وشيلي، ورابطة نابغوانا، وحلف شعوب السكان الأصليين في آسيا، ولجنة السكان الأصليين وسكان جزر مضيق تورس.

٥١ - وفي الجلسة ٥، المعقودة في ١٥ أيار/مايو، أدلى ببيانات المراقبون عن الدول والمنظمات التالية: أصوات السلام، وكندا، ومجلس الصاميين، ومنظمة التاكوا إيكايكا كالاي في هاواي، وتحالف شعوب كورديرا، وفريق الدعوة إلى السلام، ومؤسسة تيتيا، والخدمات من أجل التنمية في وادي مسكيتال، وشبكة الشعوب الأصلية والقبلية الآسيوية، ومركز موارد القانون الهندي، والدانمرك. وأدلى ببيانات أيضا كل من تشوتوم، وهي من

٤٢ - وفي الجلسة نفسها أيضا، أدلى ببيان نائب مفوضة الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان.

٤٣ - وفي الجلسة ٩، المعقودة في ١٧ أيار/مايو، أدلى ببيان ويلي ليتلتشلايد، عضو المنتدى.

٤٤ - وفي الجلسة نفسها، أدلى ببيانات المراقبون عن الدول والمنظمات التالية: رابطة الأينو في سابورو، وبلير (باسم الجماعة الكاريبية)، ومجلس معاهدة شعب تيتون سو، والمجلس القبلي لكوريونغ - ألاسكا، وشعب الأودهام في سونورا الشمالية بالمكسيك وجنوب أريزونا، ومركز أورافيتلان لمعلومات السكان الأصليين، وغواتيمالا، والاتلاف الداخلي، ومنظمة النيكواو مارو، والمنظمة الأفريقية لنساء السكان الأصليين (السودان)، ومركز تنمية الشعوب الأصلية/القبلية، وبرنامج الإدماج والتطوير الخاص بالأقزام، واتلاف شعب سولاويسي تينغا الأصلي، والشعوب الأصلية المتحدة، وهيئة التاونغيا، وهيئة التونايتيرا، وهيئة الإقليمية لمضيق تورس، واستراليا، وأصوات السلام، والتحالف القانوني الهندي الأمريكي، ومؤتمر السكان الأصليين التابع للاتحاد العالمي للمكفوفين، وإكوادور وشبكة الشعوب الأصلية والقبلية الآسيوية، وبرلمان الصاميين في النرويج، والشرابة من أجل تهيئة بيئة صالحة للسكان الأصليين.

٤٥ - في الجلسة ١٥، المعقودة في ٢٢ أيار/مايو، أدلى ببيان ويلي ليتلتشلايد، عضو المنتدى.

٤٦ - وفي الجلسة نفسها، أدلى ببيانات المراقبون عن الدول والمنظمات التالية: حلف شعوب السكان الأصليين في آسيا، وبرنامج الزمالة التابع لمفوضية حقوق الإنسان، والمجلس الدولي للمعاهدة الهندية، وفيجي، وفريق العمل الدولي المعني بشؤون السكان الأصليين، وهيئة ناكوا إيكايكا أوكلوي في هاواي، والاتحاد الهندي للشعوب الأصلية والقبلية، ورابطة نابغوانا، ومؤسسة بقاء الشعوب الأصلية، وحلقة عمل تشيراباك الدائمة للنساء السكان الأصليين في بيرو، واللجنة التنسيق للشعوب الأصلية في أفريقيا، ودار هندو أمريكا، ومجلس الشعوب الأصليين، وتحالف شعوب ودول السكان الأصليين، ورابطة رايوكيوس للشعوب الأصلية، ومنظمة البفورو، ومنظمة شعب مايبوتش، ومركز شيمين غايكو، ومنظمة شين لحقوق الإنسان، والشبكة الإعلامية للسكان الأصليين، ومجلس أمناء صندوق الأمم المتحدة للتبرعات لصالح السكان الأصليين، ورابطة بيرو كوراسون، ومركز أمبيدكار للعدالة والسلام، واليابان، ومركز الشعوب الأصلية في هولندا.

الضيوف المدعوين لألقاء كلمة أمام المنتدى، وعبيري مو غويفار، وهوسيناتور من أعضاء برلمان فتزويلا.

٥٢ - وفي الجلسة نفسها أيضاً، أدلى ببيان نائب مفوضة الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان.

٥٣ - وفي الجلسة نفسها، أدلى عضو المنتدى أنطونيو خاكساناميوخي، ببيان أوجز فيه المناقشة المتعلقة بموضوع التنمية الاقتصادية والاجتماعية.

البيئة

٥٤ - في الجلسة ٥، المعقودة في ١٥ أيار/مايو، أدلى ببيان عن موضوع البيئة ممثلاً برنامج الأمم المتحدة للبيئة وأمانة اتفاقية التنوع البيولوجي. وفي المناقشة التفاعلية التي أعقبت ذلك، أدلى ببيانات أعضاء المنتدى التالية أسماءهم: بارشورام تامانغ، وماركوس ماتياس ألونسو، وفورتوناتو توريسو شوكونانكا، وإيدا نيكولايسن، وأنطونيو خاكساناميوخي، وميلاني تراسك، وويلي ليتلتشايد، وزينايدا ستروغا لشيكوفا، ووين لورد. كما أدلى ببيانات في هذا الصدد ممثلو برنامج الأمم المتحدة للبيئة، وأمانة اتفاقية التنوع البيولوجي، ومنظمة الأغذية والزراعة، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، والمنظمة العالمية للملكية الفكرية.

٥٥ - وفي الجلسة نفسها، أدلى ببيانين المراقبان عن اللجنة القانونية للتنمية الذاتية لشعوب الأنديز الأصلية، ومؤسسة تيتيبا.

٥٦ - وفي الجلسة ٦، المعقودة في ١٥ أيار/مايو، أدلى ببيانين ويلي ليتلتشايد، عضو المنتدى، وريغوبرتا منتشو توم، وهي من الضيوف الذين دعوا لإلقاء كلمة.

٥٧ - وفي الجلسة نفسها، أدلى ببيانات عن موضوع البيئة المراقبون عن المنظمات التالية: جمعية بوابو نوفو يانواوين، ومجلس معاهدة شعب تيتون سو، وحلف شعوب السكان الأصليين في آسيا، ومؤتمر الإينويت القطبي ومجلس الصاميين (بيان مشترك)، ومؤسسة العمل من أجل البحوث المتعلقة بالسكان الأصليين وسكان الجزر، ولجنة السكان الأصليين وسكان جزر مضيق تورس، وشعب الهودينسوني، ومنظمة الفاكوا إيكايكا أوكالاوي في هاواي، ورابطة نابغوانا، وبيرو كوراسون ياتشاي واسي، ورابطة مربي الجمال الأندية في بيرو، ومنظمة ساساو للحقوق البيئية، ومنظمة شعب سالاساكاس الأصلي المتحد - إكوادور، وتحالف شعوب كوردييرا، وتحالف شعوب ودول السكان

الأصليين، وصندوق الجيل السابع، ومنظمة جوهار، ومنظمة سيمبا ماساي للإرشاد (كينيا)، ومنظمة الأغذية والزراعة.

٥٨ - وفي الجلسة نفسها أيضاً أدلى عضو المنتدى، بارشورام تامانغ، ببيان أوجز فيه المناقشة المتعلقة بموضوع البيئة.

الصحة

٥٩ - في الجلسة ٦، المعقودة في ١٥ أيار/مايو، أدلى ببيانين المراقبان عن كندا ومنظمة شين لحقوق الإنسان.

٦٠ - وفي الجلسة ٧، المعقودة في ١٦ أيار/مايو، أدلى ببيانات عن موضوع الصحة المراقبون عن المنظمات التالية: اللجنة المعنية بصحة السكان الأصليين، ومنظمة الاتحاد من أجل النهوض بالباتوا، وهيئة ناكوا إيكايكاو كالاوي في هاواي، ومؤسسة العمل من أجل البحوث المتعلقة بالسكان الأصليين وسكان الجزر، وشعب سيكسيكا، والمجلس الدولي للمعاهدة الهندية، والخدمات من أجل التنمية، ولجنة التنسيق للسكان الأصليين في أفريقيا/تامانيوت، وحلقة عمل التناقل الشقوي لشاريخ الأنديز، وشعب الهودينسوني، والمؤسسة الوطنية لتنمية السكان الأصليين، وتحالف أيمارا، ومنظمة الصحة للبلدان الأمريكية، وصندوق الأمم المتحدة للسكان. وفي المناقشة التفاعلية التي أعقبت ذلك، أدلى ببيانات أعضاء المنتدى التالية أسماءهم: ويلي ليتلتشايد، وإيدا نيكولايسن، وفورتوناتو توريسو شوكونانكا، وميلاني تراسك، ونجوميا إيكوندانايو، وأوتيليا لوكس دي كوتي، ووين لورد، وبارشورام تامانغ. وأدلى أيضاً ببيانين في هذا الصدد ممثلاً منظمة الصحة للبلدان الأمريكية وصندوق الأمم المتحدة للسكان.

٦١ - وفي الجلسة ٨، المعقودة في ١٦ أيار/مايو، أدلى عضو المنتدى ميلاني تراسك ببيان أوجز المناقشة المتعلقة بالصحة.

التعليم والثقافة

٦٢ - في الجلسة ١١ المعقودة في ٢٠ أيار/مايو، أدلى ممثلاً اليونسكو واليونسيف ببيانين عن موضوع التعليم والثقافة. وفي المناقشة التفاعلية التي أعقبت ذلك أدلى ببيانات أعضاء المنتدى التالية أسماءهم: إيدا نيكولايسن، وفورتوناتو توريسو شوكونانكا، يوجي ايواساوا، وأوتيليا لوكس دي كوتي، أيتيغان كوفي، بارشورام تامانغ، زينايدا ستروغالشيكوفا، يوري بويتشنيكو، ويلي ليتلتشايد، ميلاني تراسك ونجوميا إيكوندانايو. وأدلى أيضاً ممثلاً اليونسكو واليونسيف ببيانين يتعلقان بنفس الموضوع.

٦٣ - وفي الجلسة نفسها، أدلى ببيانات المراقبون عن المنظمات التالية: الرابطة الدولية للتعليم، منتدى ناما الأول لشعوب السكان الأصليين في ناميبيا، اللجنة التنسيقية للسكان الأصليين في أفريقيا/تامانوت، حلقة عمل التناقل الشفوي لتاريخ الانديز، لجنة السكان الأصليين وسكان جزر مضيق تورس (بيان مشترك)، مؤسسة ناكوا إيكايكا أو كالاوي هاواي، مجلس الكنائس العالمي، رابطة مربي الجمال في منطقة بيرو، تحالف شعوب ودول السكان الأصليين، رابطة ليمبو شمنس، وهيئة التامانغ غيدونغ في نيبال، منظمة طلاب كيشوا في منطقة الأمازون التابعة لإكوادور، جامعة ألاسكا وجمعية يانومامي.

٧١ - وفي الجلسة ١٣، المعقودة في ٢١ أيار/مايو، أدلى ببيانات أعضاء المنتدى إيذا نيكولايسن وبارشورام تامانغ وإيتيغان كويغي.

٧٢ - وفي الجلسة نفسها، أدلى ببيانات عن موضوع حقوق الإنسان المراقبون عن الدول والمنظمات التالية: المنظمة العالمية للملكية الفكرية وهيئة الإيكوا إيكايكا أو كالاوي في هاواي، ومؤسسة الكورمانيبور، والخدمات من أجل التنمية، ولجنة السكان الأصليين وسكان جزر مضيق تورس، ومنظمة هامونغ الدولية لرصد حقوق الإنسان، وتحالف شعوب ودول السكان الأصليين، وهيئة الكالاوي في هاواي، ومنظمة شين لحقوق الإنسان، ومجلس الإينو في نيتاسينان، ومركز موارد القساوان الهندي، والبنك الدولي، واللجنة القانونية من أجل التنمية الذاتية لشعوب الأنديز الأصلية، وفنلندا، وشعب دينيه ذو السيادة، ومنظمة الفيورور، وهيئة المنسقة لمنظمات السكان الأصليين في حوض نهر الأمازون، والجمعية النسائية لكيشوا ايلو، وحلف شعوب السكان الأصليين في آسيا، وجمعية إتشو باي للسكان الأصليين في باي دي جامو، وهيئة الاستشارية للسكان الأصليين في شمال المكسيك، وجمعية السكان الأصليين في كومياي سان خوسيه دي لاسورا، وإيطاليا، وفريق العمل الدولي المعني بشؤون السكان الأصليين، ومجلس معاهدة شعب تيتون سو، والفريق العامل التابع للجنة الأفريقية المعنية بحقوق الإنسان والشعوب للشعوب/الاجتمعات المحلية من السكان الأصليين، وشعب مابوش، والمجلس الدولي للمعاهدة الهندية، وجمعية يانومامي، والاتحاد الروسي، وبرلمان السكان الأصليين في أمريكا/فنزويلا، وشيلي، وشعب اوداغ (عشيرة هيرون).

٧٣ - وفي الجلسة ١٤، المعقودة في ٢١ أيار/مايو، أدلى ببيانات عن موضوع حقوق الإنسان المراقبون عن الدول والمنظمات التالية: رابطة الأمم المتحدة في الولايات المتحدة الأمريكية، ومركز ويتنبرغ للموارد البديلة، والمؤسسة المسيحية لتنمية المجتمعات المحلية للسكان الأصليين في بابوا الغربية، والمنظمة الأفريقية للشعوب والأقليات من السكان الأصليين، والولايات المتحدة الأمريكية، ومجلس الصاميين، ومابو دوموشي نون، وشعب هودينسوني، وهيئة التامانغ غيدونغ في نيبال، والنرويج، ولجنة دعم شعب مابوتشي، وخدمات البحوث والتنمية المتعلقة بالمجتمعات المحلية - تزانبا، ومؤسسة السكان الأصليين للحكم الذاتي في جزر سان اندرس، ورابطة شعوب السكان الأصليين في مناطق الشمال وسيبريا والشرق الأقصى في الاتحاد الروسي، ومجلس إيتلمان في كاماشانكا، وهيئة التنسيق

٦٤ - وفي الجلسة نفسها أيضا أدلى عضو المنتدى ويلي لثلتشايدل بيان.

٦٥ - وفي الجلسة ١٢، المعقودة في ٢٠ أيار/مايو أدلى ببيانات عن موضوع التعليم والثقافة المراقبون عن المنظمات التالية: منظمة أفريقيا لحقوق الأقليات العرقية والسكان الأصليين، الخدمات من أجل التنمية، قبيلة ساغيناو شيبوا الهندية في ميشيغان وجامعة ميشيغان الوسطى، واللجنة القانونية من أجل التنمية الذاتية لشعوب الأنديز الأصلية، و (CAPAJ)، برلمان السكان الأصليين في أمريكا - فنزويلا، حلقة العمل الدائمة لنساء السكان الأصليين، وهيئة التنهن، ومؤسسة التي كاو مارو، وجمعية كيشوا ايلو إيسنغان في بيرو. وأدلى أيضا ممثل اليونسكو بيان.

٦٦ - وفي الجلسة نفسها، أدلى عضو المنتدى نجوما إكواندانايو بيان أوجز فيه المناقشة المتعلقة بموضوع التعليم والثقافة.

٦٧ - وفي الجلسة نفسها أيضا أدلى ببيانات أعضاء المنتدى فورنونانو توريو شوكيوغانا واوتيلو لوكس دي كوتي.

حقوق الإنسان

٦٨ - في الجلسة نفسها أدلى ممثلا مفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان ومنظمة العمل الدولية ببيانين عن موضوع حقوق الإنسان. وفي المناقشة التفاعلية التي أعقبت ذلك أدلى ببيانات أعضاء المنتدى التالية أمهاؤهم: يوجي إيواساوا، وميلاني تراسك، وزينايدا ستوغال شيكوكفا، ويلي لثلتشايدل، وإيتيغان كويغي، ويوري بويتشكنكو، وأوتيليا لوكس دي كوتي.

٦٩ - وفي الجلسة نفسها أدلى نائب مفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان بيان.

٧٠ - وفي الجلسة نفسها أيضا، أدلى ببيانات المراقبون عن الدول والمنظمات التالية: كندا، ومؤتمر الإينويت سكمالار القطبي، وحركة شعوب ناغا لحقوق الإنسان، والمجلس

التنمية الذاتية لشعوب الأنديز الأصلية (بيان مشترك)، ومؤتمر شعوب السكان الأصليين، وفريق العمل الإقليمي من أجل البيئة، ومؤسسة العمل من أجل البحوث المتعلقة بالسكان الأصليين وسكان الجزر (بيان مشترك)، وأمانة الخدمات الوطنية للسكان الأصليين وسكان الجزر (بيان مشترك)، ولجنة السكان الأصليين وسكان جزر مضيق تورس (بيان مشترك)، ومركز المشروع الدولي للدراسات القانونية المتعلقة بالسكان الأصليين (جامعة ريتش كولمبيا)، ومجلس الصاميين، ومؤتمر الإينويت سير كومبولار القطبي (بيان مشترك)، ومركز التوثيق والبحوث والمعلومات المتعلقة بالسكان الأصليين، والاتحاد الروسي، والرابطة الوطنية للسكان الأصليين في سلفادور، وجامعة آلاسكا، ومنظمة غوناديناو تارونو سيرافا نيفادا دي سانتا مارتا - كولومبيا، ومنظمة الإينويت الدولية للشباب، وتحالف إيمارا، وتجمع السكان الأصليين في آسيا (بيان مشترك)، والتحالف القانوني الهندي الأمريكي، وكندا، وصندوق آيا لالا لحقوق السكان الأصليين، ومنظمة ماساي التعليمية للاكتشاف، وحركة بقاء شعب أوغوي وشعب دينيه ذو السيادة (بيان مشترك)، ومؤسسة تيتيبيا، وتامانيوت/الجمعية الجديدة للثقافة والفنون الشعبية، وحلقة عمل التناقل الشفوي لتاريخ الأنديز، ومؤسسة كاباوي الإيكولوجية، ومشروع كاوشكار لشعوب السكان الأصليين - شيلي، والجمعية الإقليمية للسكان الأصليين في ديكيس (كوستاريكا)، وتجمع السكان الأصليين (بيان مشترك)، وميانمار.

الفصل السادس

تنظيم الدورة

ألف - افتتاح الدورة ومدتها

٨٢ - عقد المنتدى الدائم المعني بقضايا السكان الأصليين دورته الأولى في مقر الأمم المتحدة في الفترة من ١٣ إلى ٢٤ أيار/مايو ٢٠٠٢، وخلال هذه الفترة عقد المنتدى ١٨ جلسة (١ إلى ١٨).

٨٣ - وافتتحت نائبة الأمين العام الدورة في الجلسة الأولى المعقودة في ١٣ أيار/مايو، وخلال الحفل الافتتاحي أعطيت الكلمة للزعيم الروحي لشعب الهودينسوني، تادو واهو سيد هيل، للترحيب بالحاضرين وفقا للتقاليد.

٨٤ - وفي الجلسة نفسها أدلى ببيانات نائبة الأمين العام، ورئيس المجلس الاقتصادي والاجتماعي، إيفان سيمونوفيتش؛ ومدير برنامج الأمم المتحدة الإنمائي؛ والمدير التنفيذي

الوطني وتعويض السكان الأصليين (غواتيمالا)، والسويد، ومجلس المنحدرين من كاتماي، ومنظمة أتلاي العامة الإقليمية لشعب كومنديين، وحركة التوحيد والنضال لتريكي وإخاكا، ومنظمة النساء من السكان الأصليين في أفريقيا.

٧٤ - وفي الجلسة نفسها، أدلت شيلي ببيان من باب ممارسة حق الرد.

٧٥ - وفي الجلسة نفسها أدلى عضو المنتدى إيتيغان كوفي ببيان أوجز فيه المناقشة المتعلقة بموضوع حقوق الإنسان.

الإجراء الذي اتخذه المنتدى

٧٦ - في الجلسة ١٨، المعقودة في ٢٤ أيار/مايو، حدد المنتدى، في سياق اعتماد مشروع تقريره (E/CN.19/2002/CRP.1-8)، عددا من المقترحات والأهداف والتوصيات ومجالات العمل الممكنة في المستقبل، وطلب من خلال المجلس الاقتصادي والاجتماعي، إلى الدول ومنظومة الأمم المتحدة، والمنظمات الحكومية الدولية، وشعوب السكان الأصليين، والقطاع الخاص، والمنظمات غير الحكومية، المساعدة في تنفيذها (انظر الفصل الأول، الجزء باء).

الفصل الخامس

خطة عمل المنتدى

٧٧ - نظر المنتدى في البند ٧ من جدول أعماله في جلستيه ١٥ و ١٦، المعقودتين في ٢٢ أيار/مايو ٢٠٠٢.

٧٨ - وفي الجلسة ١٥، المعقودة في ٢٢ أيار/مايو، أدلى عضوا المنتدى بارشورام تامانغ وأنطونيو خاكامانيخوي ببيانين.

٧٩ - وفي الجلسة نفسها أدلى المراقبان عن الدائرك وسويسرا ببيانين.

٨٠ - وفي الجلسة ١٦، المعقودة في ٢٢ أيار/مايو، أدلى عضوا المنتدى وين لورد ونجوم ايكونوانايو ببيانين.

٨١ - وفي الجلسة نفسها أدلى ببيانات المراقبون عن الدول والمنظمات التالية: تجمع السكان الأصليين (بيان مشترك)، وبرلمان السكان الأصليين في أمريكا، وشعب الهودينسوني، وشعب كورمانبيور، وإندونيسيا، وهيئة السي كاو مارو، وهيئة ناكاسو إيكايكاو كالاي في هاواي (بيان مشترك)، ونيوزيلندا، ومنظمة اللجنة القانونية من أجل

للممثل التابع للأمم المتحدة؛ وسوداتا أبو بكرين من شعوب الطوارق الأصلية، باسم شعوب شباب الشعوب الأصلية؛ ومفوضة الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان.

٧ - الأعمال المقبلة للمنتدى.

٨ - اعتماد التقرير.

٨٥ - وفي الجلسة ١٧، المعقودة في ٢٤ أيار/مايو، تكلم الأمين العام أمام المنتدى.

٨٦ - وفي الجلسة نفسها أدلى رئيس المنتدى أولي هنريك ماغا ببيان.

هاء - الوثائق

٩٠ - ترد الوثائق التي عُرضت على المنتدى خلال دورته الأولى في المرفق الثاني من هذا التقرير.

باء - الحضور

٨٧ - حضر الدورة أعضاء المنتدى وممثلو الحكومات وهيئات الأمم المتحدة والمنظمات الحكومية الدولية فضلا عن المنظمات غير الحكومية ومنظمات السكان الأصليين. وترد قائمة المشاركين في المرفق الأول.

الفصل السابع

اعتماد التقرير

٩١ - في الجلسة ١٨، المعقودة في ٢٤ أيار/مايو، عرض المقرر مشروع تقرير المنتدى عن دورته الأولى (E/CN.19/2002/CRP.1-8).

٩٢ - وفي الجلسة نفسها أدلى ببيانات المراقبون التابعون لمؤتمر السكان الأصليين، والداغرك، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وأريكا - إيرين أ. داييس، رئيسة - مقرر الفريق العامل المعني بالسكان الأصليين.

جيم - انتخاب أعضاء المكتب

٨٨ - في الجلسة الأولى، المعقودة في ١٣ أيار/مايو، انتُخب أوليه هنريك ماغا رئيسا بالتزكية؛ ونجوما أيكوندانايو، وأنطونيو خاكاسامغوي، وبارشورام تامانغ، وميليلاني تراسك نوابا للرئيس؛ وويلي لتلتشايلد مقررًا.

دال - جدول الأعمال

٨٩ - في الجلسة ٢، المعقودة في ١٣ أيار/مايو، أقر المنتدى جدول الأعمال المؤقت الوارد في الوثيقة E/CN.19/2002/1، بصيغته المعدلة، شفويا، على النحو التالي:

٩٤ - وفي الجلسة نفسها اعتمد المنتدى مشروع التقرير، بما فيه أربعة مشاريع مقررات تعرض على المجلس الاقتصادي والاجتماعي لإقرارها (انظر الفصل الأول، الفرع ألف)، وعدد من المقترحات والأهداف والتوصيات ومجالات العمل الممكنة في المستقبل التي حددها المنتدى (انظر الفصل الأول، الفرع باء).

٩٥ - وفي الجلسة نفسها أيضا أدلى ببيان كل من أولي هنريك ماغا، رئيس المنتدى، وإيفان سيمونوفتش، رئيس المجلس الاقتصادي والاجتماعي. وعقب ذلك أُعلن عن اختتام الدورة الأولى للمنتدى.

١ - افتتاح الدورة.

٢ - انتخاب أعضاء المكتب.

٣ - إقرار جدول الأعمال.

٤ - تنظيم الأعمال.

٥ - بيانات عامة.

٦ - استعراض أنشطة منظومة الأمم المتحدة المتصلة بالشعوب الأصلية: مناقشة تفاعلية.

المرفق الأول

قائمة الحضور

الأعضاء

ماركوس ماتياس أونسو (المكسيك)، يوري بويتشنيكو (الاتحاد الروسي)، فورتوناتو توريو شوكيوانكا (بيرو)، أوتيليا لوكس دي كوتي (غواتيمالا)، نجوما إيكوندانايو (جمهورية الكونغو الديمقراطية)، يوجي إيواساوا (اليابان)، أيتيغان كويغي (توغو)، ويلي ليتلتشايلد (كندا)، واين لورد (كندا)، أولي هنريك ماغا (النرويج)، إيدا نيكولايسن (الدانمرك)، زينايدا ستروغالشيكوفا (الاتحاد الروسي)، بارشومام تامانغ (نيبال)، أنطونيو سيغوندو خاكاباناميجوي تيسوي (كولومبيا)، ميليلاني تراسك (الولايات المتحدة الأمريكية)

الدول الأعضاء في الأمم المتحدة التي يمثلها مراقبون

استراليا، إستونيا، إكوادور، إيسلندا، إيطاليا، الاتحاد الروسي، جزر سليمان، الجماهيرية العربية الليبية، الجمهورية العربية السورية، جمهورية الكونغو الديمقراطية، جنوب أفريقيا، السويد، شيلي، الصين، غواتيمالا، الفلبين، فنزويلا، فنلندا، كرواتيا، كندا، ماليزيا، المكسيك، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، ميانمار، ناورو، النرويج، نيوزيلندا، اليابان.

الدول غير الأعضاء في الأمم المتحدة التي يمثلها مراقبون

سويسرا.

هيئات الأمم المتحدة ووكالاتها المتخصصة وغيرها من المنظمات الحكومية الدولية

أمانة معاهدة التنوع البيولوجي، برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، برنامج الأمم المتحدة للبيئة، البنك الدولي، صندوق الأمم المتحدة للسكان، اللجنة الأوروبية، معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث، منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة، منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة، المنظمة العالمية للملكية الفكرية، منظمة العمل الدولية.

المنظمات غير الحكومية التي تتمتع بمركز استشاري لدى المجلس الاقتصادي والاجتماعي

التحالف القانوني الهندي الأمريكي؛ أمانة الخدمات الوطنية القانونية للسكان الأصليين وسكان جزر مضيق تورس التحرير؛ جماعة لوريتو؛ الجمعية الدولية للشعوب المهددة؛ جمعية الشابات المسيحية العالمية؛ الحركة الدولية لمناهضة جميع أشكال التمييز العنصري والعنصرية؛ دعاة حقوق الإنسان في مينيسوتا؛ الرابطة الدولية للتعليم؛ الرابطة الدولية للعروض؛ رابطة السكان الأصليين في أفريقيا؛ رابطة السكان الأصليين لمناطق الشمال في الاتحاد الروسي؛ الرابطة العالمية للسكان الأصليين؛ الرابطة الفرانكفونية الدولية؛ شبكة المعلومات والعمل بشأن أولوية الغذاء؛ الفريق الدولي لحقوق الأقليات؛ فريق العمل الدولي المعني بشؤون السكان الأصليين؛ لجنة السكان الأصليين وسكان جزر مضيق تورس؛ اللجنة القانونية من أجل التنمية الذاتية لشعوب الأنديز الأصلية؛ لجنة الكنائس للشؤون الدولية التابعة لمجلس الكنائس العالمي؛ مؤتمر الإينويت القطبي؛ المجلس الأعلى لقبائل الكري؛ مجلس الإينو في نيتاسينان؛ مجلس الجهات الأربع؛ المجلس الدولي للمعاهدة الهندية؛ المجلس الهندي لأمريكا الجنوبية؛ المجلس الوطني للهجرة؛ مجلس الصاميين؛ مركز شيمين غايكو؛ مركز موارد القانون الهندي؛ مركز ويتنبرغ للموارد البديلة؛ منظمة الانتداب الدولية؛ منظمة الحقوق والديمقراطية؛ ياشاي واساي.

شعوب ومنظمات وجماعات السكان الأصليين وغيرها من المنظمات

Advocacy Project, African Indigenous and Minority Peoples Organization, African Indigenous Women Organization in Sudan, Agencia Internacional de Prensa Indigena, Ainu Association of Sapporo, Alaska Federation of Natives, Alifuru Organization of Maluku (Moluccas), Algonquins of Barriere Lake, Almaciga, Aman Board Sulawesi Tengah Indonesia, Altay Regional Public Organization of the Kumandin People, Ambedkar Center for Justice and Peace, American Friends Service Committee, American Indian Community House, American Psychological Association, Anglican Indigenous Network, Anglican Consultative Council, Arid Lands Institute, Asamblea Nacional Indígena Plural por la Autonomia, Asesor Internacional de la Asociación Regional Aborigen del DIKES, Asia Indigenous Peoples Pact, Asian Indigenous and Tribal Peoples Network, Askinuk Corporation, Asociación de Criadores de Camelidos Andinos de la Región J. C. M., Asociación Latinoamericana para los Derechos Humanos, Asociación de Mujeres Quechua Ayllu, Asociacion Nacional Indigena Salvadorena, Assembly of First Nations, Asociacion Coordinadora de Comunidades Indígenas de El Salvador, Association of Indigenous Peoples in the Ryukyus, Association of Limbu Shamans, Assyrian National Congress, Aukin Wallmapu Ngulam — Consejo de Todas las Tierras Mapuche, Australian Human Rights and Equal Opportunity Commission, Aymara Alliance, Big Island Lake Cree Nation, Butiani Traditional Council, Camara De Diputados — Congress of Mexico, Centre for Organization, Research and Education, Centro de Culturas Indias (Chirapaq), Centro Cultural Yuyariwai, Centro de Promoción para el Desarrollo Comunal Inti, Chickaloon Village, Chin Human Rights Organization, Chirapaq Centro de Culturas Indígenas del Perú, Cmu-Saginaw Chippewa Indian Tribe, Comité de Apoyo Al Pueblo Mapuche, Community Research and Development Services, Congregation of the Sisters of the Good Shepherd, Consultoria de los Pueblos Indígenas en el Norte del Mexico, Congress of Aboriginal Peoples, Consejo de Ancianos, Coordinadora de las Organizaciones Indígenas de la Cuenca Amazónica, Cooperativa de Cafe Ollin, Cordillera Peoples Alliance, Corporacion Arutum Amazónica 95, Cultural Survival, Curyung Tribal Council, Department of Alaska Native and Rural Development, Dewan Papua, Disenfranchised Cherokee International, DOCIP, Elizabeth Seton Foundation, Embajada Cultural Pueblos Indios, Ethnic Minority and Indigenous Rights Organization of Africa, First Nations Adult and Higher Education Consortium, Flying Eagle Woman Fund, Foundation for Aboriginal and Islander Research Action, Four Worlds Development International, Friendship, Fundación Achuar “Ecológica Kapawi”, Fundación Chiriap, Fundacion para la Promocion del Conocimiento Indígena, Fundación Rigoberta Menchú Tum, General Board of Church and Society of the United Methodist Church, Grass Roots Women Worker’s Center, Guyanese Organization of Indigenous Peoples, Habitat Pro Association, Harmony Coalition, Haudensaunee, Hawaii Institute for Hu-

man Rights, Indian Confederation of Indigenous and Tribal Peoples, International Native Tradition Interchange, Inuit Youth International, Jharkhandis Organization for Human Rights, Jumma Peoples Network in Europe, Land is Life, Legiao da Boa Vontade, L'Auravetl'an Indigenous Information Center, Maasai Education Discovery, Maasai Environmental Resource Coalition, Mapu Domuche Newen, Mashpee Wampanoag Tribal Council, Mayan Culture, Mohawk Nation at Kahnawake, Monland Restoration Council, Movement for the Survival of the Ogoni People, Movimiento Acción y Resistencia, Movimiento de Unificacion y Lucha Triqui, Mutualite Peoples, Hupacasath First Nation, Institute for Studies on Indigenous People and Underdevelopment, Instituto de Ingenieria de Manejo de Cuencas y Recursos Naturales, International Centre for Environmental Social and Policy Studies, Indigenous Cultural Promotion Center, Indigenous Peoples and Nations Coalition, Indigenous Peoples' Policy, Indigenous Peoples Survival Foundation, Indigenous Tribal Peoples' Development Center, Alliance de volontaires africaines pour le développement, Naga Peoples Movement for Peoples Rights, National Congress of American Indians, National Secretariat of Torres Strait Islander Organizations, Nederlands Centrum, Na Koa Ikaika o Ka Lahui Hawai'i, Nama First Indigenous Peoples Forum in Namibia, National Aboriginal Achievement Foundation, Native Afro Anglo Foundation for Vindication, Native American AIDS Project, Native American Rights Fund, Navajo Nation Council, Nepal Indigenous Peoples Development and Information Services Center, Nepal Tamang Ghedung, Nishnawbe Aski Nation, Norwegian Broadcasting Corporation, Nrk Sami Radio, Ogiek Rural Integral Projects, O. I. Employee Leasing-Native Leasing Services, Organization for the Survival Il-Laikipiak Indigenous Maasai Group Initiatives, Organisation des volontaires acteurs de développement-action plus, Organización Mapuche-Aukin Wallmapu, Ngulam-Consejo de Todas las Tierras, Parbatya Chattagram Jana Samhati Samiti, Parlamento Indigena De America, Partnership for Indigenous Peoples Environment, Peace Campaign Group, Peru Quechua Art Association, Presidium Dewan Papua-Europe, Programme d'intégration et de développement du peuple Pygmée-Kivu, Protecting the Rights of Forest Peoples Rainforest Foundation, Pueblo of Laguna, Puente De Mujeres Mayas, Puñachizak, Quechua Community in New York (Hermanas de la Congregación de Buen Pastor), Regional Action Group for the Environment, Resurgimiento Ancestral Indigena Salvadoreño, Rural Women Environmental Protection Association (Rwepa), School Sisters of Notre Dame, Senado de la Republica Colombia, Servicios Para el Desarrollo, Shinnecock People, Sil International, Simba Maasai Outreach Organization, Siksika Healing's Wellness Centre, Sisters of Mercy of the Americas, Southern Mongolian Human Rights Information Center, Tamaynut-ANCAP, Taungya-Hill Tracts NGO Forum, Tazzla Institute for Cultural Diversity, Te Kawau Maro, Teton Sioux Nation Treaty Council, Tinhinan, Torres Strait Regional Authority, Totem Rhythms, Tribal Link Foun-

dition, Unissons-Nous Pour la Promotion des Batwa, United Sherpa Association, Vivat International, Voices for Peace, Waubunowin — Macipskwik Abenaki, Working Groups on Minorities in Southern Africa, World Blind Union, Indigenous Committee, Yayasan Kristen Pelayanan Sosial, Masyarakat Indonesia

الأكاديميون وغيرهم

جامعة إستادوال بولستا، جامعة ألاسكا في فيربانكس، جامعة إلينوي، جامعة أوسلو، جامعة أوكلاند، جامعة إيسكس،
جامعة برغن، جامعة ترومسو، جامعة تشونغ آنغ، جامعة سان ماركوس الوطنية، جامعة شيكاغو، جامعة شيلي، جامعة غونساغا، جامعة
غيسن، جامعة كوبنهاغن، جامعة كولومبيا، جامعة ميشغن الوسطى، جامعة مينيسوتا، جامعة هاسكل للشعوب الهندية، كلية رود آيلند،
كلية كانيسوس، كلية موهلنبرغ، كلية سونورا، معرض فنون "فويسز"، معهد ماكس بلانك.

المرفق الثاني

قائمة الوثائق

الرمز	العنوان
E/CN.19/2002/1	جدول الأعمال المؤقت
E/CN.19/2002/2	معلومات واردة من الفريق المشترك بين الوكالات المعني بدعم المنتدى
E/CN.19/2002/Add.1	معلومات واردة من المنظمة العالمية للملكية الفكرية
E/CN.19/2002/Add.2	معلومات واردة من الممثل
E/CN.19/2002/Add.3	معلومات واردة من اليونسيف
E/CN.19/2002/Add.4	معلومات واردة من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
E/CN.19/2002/Add.5	معلومات واردة من مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين
E/CN.19/2002/Add.6	معلومات واردة من منظمة التجارة العالمية
E/CN.19/2002/Add.7	معلومات واردة من اليونسكو
E/CN.19/2002/Add.8	معلومات واردة من منظمة الصحة العالمية
E/CN.19/2002/Add.9	معلومات واردة من صندوق الأمم المتحدة للسكان
E/CN.19/2002/Add.10	معلومات واردة من معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث
E/CN.19/2002 Add.11	معلومات واردة من أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي
E/CN.19/2002/Add.12	معلومات واردة من البنك الدولي
E/CN.19/2002/Add.13	معلومات واردة من منظمة الأغذية العالمية
E/CN.19/2002/Add.14	معلومات واردة من مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين
E/CN.19/2002/4	مذكرة من الأمانة تحيل بها التوصيات التي أقرها مجلس أمناء صندوق الأمم المتحدة للتبرعات لصالح الشعوب الأصلية، أثناء المشاورات التي أجراها بين الدورات في آذار/مارس ٢٠٠٢، وفي دورته الخامسة عشرة المعقودة في جنيف من ٣ إلى ٥ نيسان/أبريل ٢٠٠٢
E/CN.19/2002/CRP.1-8	مشروع تقرير